

الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

استنادًا إلى نتائج التحليل السيميائي الذي أجراه رولان بارت لأغاني نانسي عجرم الرومانسية، هناك سبع أغاني رومانسية لنانسي عجرم، يمكن استنتاج أن كلمات الأغاني تحتوي على معانٍ ليست دلالية فحسب، بل غنية أيضًا بالمعاني المجازية والأسطورية المليئة بالرمزية الثقافية وأيديولوجية الحب في التقاليد العربية. تتضمن هذه الدراسة تحليلًا لـ ١٥ كلمة رئيسية تصف أبعادًا مختلفة للمعنى في كلمات الأغاني. يشمل التحليل أربع كلمات في أغنية "قول ثاني إيه" (اشتريت ودوبت وايدي وبدي)، وكلمة واحدة في "شيل عيونك عني" (تجنخي)، وثلاث كلمات في "لون عيونك" (قلب والنار وروح)، وكلمتين في "مقتنعة هيك" (فارس وطير)، وكلمتين في "حبك ليا" (غالي وبحر)، وكلمة واحدة في "اه و نص" (ليالي)، وكلمتان في "ياي سحر عيونه" (سحر ومهضوم).

كل كلمة وعبرة في كلمات الأغنية لا تعمل فقط كعلامة حرفية، بل تحمل أيضًا معنى عاطفيًا وثقافيًا عميقًا. فهي تصور تجارب الحب والتضحية والمثالية والديناميات العاطفية المتأصلة بعمق في العقل الجماعي للمجتمع. أثبت نهج رولان بارت السيميائي فعاليته الكبيرة في الكشف عن طبقات المعنى الخفية، وإثراء فهم الرسائل الثقافية والقيم الاجتماعية التي تحتويها هذه الأغاني الشعبية. لذلك، تلعب أغاني نانسي عجرم دورًا حيويًا كوسيلة للتعبير الثقافي والترفيه، وكوسيلة مفيدة وسياقية لتعلم اللغة العربية، فضلًا عن كونها أداة للحفاظ على التقاليد والهوية الثقافية.

ب. الاقتراحات

تستخدم هذه الدراسة التحليل السيميائي لرولان بارت لفحص المعنى في كلمات أغنية نانسي عجرم الرومانسية. لإثراء النتائج وتوسيع نطاق الدراسة، يوصى بأن تطبق الأبحاث المستقبلية هذا النهج السيميائي على الأعمال الموسيقية لفنانين آخرين، سواء من نفس النوع أو من أنواع مختلفة. كما أن إضافة أساليب نوعية، مثل المقابلات أو مناقشات المجموعات البؤرية مع المستمعين، يمكن أن توفر منظوراً أكثر تعمقاً للتفسير الذاتي لمعنى الأغنية.

أثبتت كلمات الأغاني الشعبية فعاليتها كوسيلة لتعلم اللغة العربية، لا سيما في تعريف المعاني الحقيقية والمعاني المجازية والقيم الثقافية المتأصلة. لذلك، يُنصح مدرسو اللغة العربية وآدابها باستخدام كلمات الأغاني كمواد تعليمية سياقية وجذابة لزيادة الحافز على التعلم وفهم اللغة مع تقديم الجوانب الثقافية بطريقة ممتعة في الوقت نفسه.

UIN IMAM BONJOL
PADANG

المراجع

أ. المراجع العربية

أحمد مختار عمر. (١٤٢٩ هـ / ٢٠٠٨ م) معجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتب)

فاطمة الزهرة. (٢٠١٩) "الواقع الاجتماعي إعلان شركة زين بالكويت دراسة تحليلية سيميائية عند رولاند بارت"، رسالة (مالانج: كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)

عبدة صبطي ونجيب بخوش. (٢٠٠٩) مدخل إلى السيميولوجيا (الجزائر: دار الخلدونية)

سارة هاشمي. (٢٠١٢-٢٠١٣) "التجربة السيميائية عند عبد القادر فيدوح كتاب (دلائلية النص الأدبي)". طريحة، (الجزائرية: كلية الآداب واللغات والعلوم الاجتماعية والإنسانية، جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي).

أندري أفراني حبيبة مرضات الله. (٢٠٢٢) "التحليل السيميائي لكلمات أغنية "حب النبي" للمنشد: ماهر زين"، رسالة (جامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية بمكاسر)
ب. المراجع الأجنبية

Adlini, M. N., dkk. (٢٠٢٢). Metode penelitian kualitatif studi pustaka. *EDUMASPUL: Jurnal Pendidikan*, ٦(١).

Almas, V. N. (٢٠٢٤). *Analisis Semiotika Pesan "Egoisme" pada Lirik Lagu Dunia Tipu-tipu Karya Yura Yunita* (Skripsi, Universitas Semarang).

Arsegi Cahya, S. I., & Sukendro, G. G. (٢٠٢٢). Musik sebagai media komunikasi ekspresi cinta (Analisis semiotika lirik lagu 'Rumah ke Rumah' karya Hindia). *Koneksi*, ٦(٢), ٢٤٧. <https://doi.org/10.24912/kn.v6i2.10060>

- Asror, M. K. (٢٠٢٤). Relevansi sastra Arab dalam tatanan budaya kontemporer Indonesia. *Maliki Interdisciplinary Journal*, ٢(٢), ٨٠. <http://urj.uin-malang.ac.id/index.php/mij/index>
- Barthes, R. (١٩٦٧) “Elementst of Semiology” (New York: Hill and Wang)
- Barthes, R. (٢٠٢٠). *Elemen-elemen semiologi* (M. Ardiansyah, Trans.). BASABASI. (Original work published n.d.)
- Burdah, I., & Salbiah, R. (٢٠٢٢). Fenomena perkembangan musik kontemporer di Arab. *An-Nahdah Al-‘Arabiyah: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, ٢(٢), ١٤٧. <https://doi.org/١٠.٢٢٣٧٣/nahdah.v٢i٢.١٧٨٩>
- Cut Dian Rahmawati, Busri, H., & Badrih, M. (٢٠٢٤). Makna denotasi dan konotasi meme dalam media sosial Twitter: Kajian semiotika Roland Barthes. *Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa dan Sastra*, ١٠(٢), ١٢٤٦. <https://e-journal.my.id/onoma>
- Deviyanti Nuraini, Fitriah, M., & Sukarelawati. (٢٠٢٤). Analisis pemaknaan semiotika Roland Barthes pada lirik lagu BTS berjudul “٠,٠,٠” (ZERO O’CLOCK). *Communique: Jurnal Ilmiah Ilmu Komunikasi*, ٧(١). <https://ejurnal.stikpmedan.ac.id/index.php/JIKQ/article/view/٤٦٧/١٥٢>
- Dzakiyyah, A. N., & Khoiroh, H. (٢٠٢٤). Analisis semiotika Roland Barthes pada lagu “Bait Al Hana” karya Humood AlKhudher. *KNM BSA: Konferensi Nasional Mahasiswa Bahasa dan Sastra Arab*.
- Falsafah Sholawati, R. (٢٠٢٢). Analisis semiotika Roland Barthes pada lirik lagu Tentara Langit karya Gading Suryadmaja (Skripsi, UIN Sunan Kalijaga).
- Fatimah. (٢٠٢٠). *Semiotika dalam kajian iklan layanan masyarakat (ILM)* (Cet. pertama). Gunadarma Ilmu.
- Firmansyah, H., & Tsuroyya. (٢٠٢٤). Analisis semiotika Charles Sanders Pierce terhadap pertengkaran rumah tangga dalam film “Perfect Strangers”. *Commercium*, ٨(٢), ١٥٠.

- Hardani, dkk. (๒๐๒๐). *Metode penelitian kualitatif & kuantitatif* (Cet. pertama). CV. Pustaka Ilmu.
- Hidayati, W. (๒๐๒๑). Analisis semiotika Roland Barthes dalam film *Dua Garis Biru* karya sutradara Gina S. Noer. *Jurnal Pendidikan Tematik*, ๒(๑), ๐๔–๐๐.
- Hayati, A. N., & Jadidah, N. N. (๒๐๒๒). Analisis makna denotatif dan konotatif dalam novel *Dua Barista* karya Najhaty Sharma (Kajian Semantik). *Peneroka: Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, ๒(๑), ๑๙. <https://ejournal.iaida.ac.id/index.php/Peneroka/article/view/1300/847>
- Indrawan, A. (๒๐๑๒). Musik di dunia Islam: Sebuah penelusuran historikal musikologis. *Tsaqafa: Jurnal Kajian Seni Budaya Islam*, ๑(๑), ๔๐–๔๐. https://eprints.uad.ac.id/1489/1/04-Tsaqafa-andre_indrawan_musik_di_dunia_islam.pdf
- Khozinatul Asror, M. (๒๐๒๔). Relevansi sastra Arab dalam tatanan budaya kontemporer Indonesia. *Maliki Interdisciplinary Journal*, ๒(๒), ๙๐. <http://urj.uin-malang.ac.id/index.php/mij/index>
- Mahsun. (๒๐๑๗). *Metode penelitian bahasa: Tahapan, strategi, metode, dan teknik*nya (ed. kedua, cet. ๑). PT. Raja Grafindo Persada.
- Miles, M. B., A. M. Huberman, dan J. Saldana. (๒๐๑๔) *Qualitative Data Analysis A Methods Sourcebook, Third edition* (Arizona State University)
- Nina Adlini, M., dkk. (๒๐๒๒). Metode penelitian kualitatif studi pustaka. *Edumaspul: Jurnal Pendidikan*, ๒(๑).
- Nisa Aisyah, N. A. (๒๐๒๐). Simbolisme emosi dan nilai keluarga dalam lirik lagu *Selalu Ada di Nadimu: Analisis semiotik Roland Barthes*. *Indonesian Journal of Linguistics*, ๒(๑), ๔๐–๔๖. <https://doi.org/10.3330.0/ijl.v2i1.44>
- Panji Wibisono, & Yunita Sari, Y. (๒๐๒๑). Analisis semiotika Roland Barthes dalam film *Bintang Ketjil* karya Wim Umboh dan Misbach Yusa Bira. *Jurnal*

Dinamika Ilmu Komunikasi, ๑(๑), ๓๒.
<https://doi.org/10.32009/dinamika.v1i1.1406>

Pirnanda, R. P. (๒๐๒๓). Analisis semiotika Roland Barthes pada lirik lagu ‘Aisyah Istri Rasulullah’ Syakir Daulay. *Communications*, ๐(๑).

Piliang, Y. A. (๒๐๐๔). Semiotika teks: Sebuah pendekatan analisis teks. *MEDIATOR*, ๐(๒), ๑๙.

Pratama, F. S. (๒๐๒๓). Dari sufistik ke pop religi: Sejarah transformasi musik dalam peradaban Islam. *Al-Tsaqafa: Jurnal Ilmiah Peradaban Islam*, ๒(๑), ๑–๑๐.
<https://doi.org/10.10070/al-tsaqafa.v2i1.22969>

Rahmani, F. (๒๐๒๓). Analisis semiotik Roland Barthes dalam lirik lagu *Qalbi ya Qalb* oleh Nancy Ajram (Skripsi, Universitas Ahmad Dahlan).

Rahmat Pike Pirnanda, R. P. (๒๐๒๓). Analisis semiotika Roland Barthes pada lirik lagu ‘Aisyah Istri Rasulullah’ Syakir Daulay. *Communications*, ๐(๑).

Rahmawati Wulansari, dkk. (๒๐๒๐). Pemikiran tokoh semiotika modern. *Textura Journal*, ๑(๑), ๔๑–๕๐.

Rachma Falsafah Sholawati. (๒๐๒๓). Analisis semiotika Roland Barthes pada lirik lagu *Tentara Langit* karya Gading Suryadma (Skripsi, UIN Sunan Kalijaga).

Rina Septiana. (๒๐๑๙). Makna denotasi, konotasi, dan mitos dalam film *Who am I Kein System Ist Sicher* (Skripsi, Universitas Sam Ratulangi), ๖–๗.

Rusandi, & Rusli, M. (๒๐๒๑). Merancang penelitian kualitatif dasar/deskriptif dan studi kasus. *Al-Ubudiyah: Jurnal Pendidikan dan Studi Islam*, ๒(๑), ๒–๓.
<https://doi.org/10.00623/au.v2i1.18>

Salbiah, R., & Burdah, I. (๒๐๒๒). Fenomena perkembangan musik kontemporer di Arab. *An-Nahdah Al-‘Arabiyah: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, ๒(๒), ๑๔๗.
<https://doi.org/10.22373/naahdah.v2i2.1789>

Sarosa, S. (๒๐๒๑). Analisis data penelitian kualitatif. PT. Kanisius.

Suparman, dkk. (๒๐๒๐). Analisis nilai pada lagu "Sandaran Hati" karya Letto.

DEIKTIS: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra, ๐(๑), ๙๑–๑๐.

<https://doi.org/10.๑๓๖๖๑/deiktis.v๐i1.1๓๖๖>

Surya Darma, dkk. (๒๐๒๒). *Pengantar teori semiotika* (Bandung: CV. Media Sains Indonesia).

Tri Wulandari, dkk. (๒๐๒๐). Analisis semiotika Roland Barthes pada lirik lagu album *Untuk Dunia, Cinta, dan Kotornya* karya Nadin Amizah. *BLAZE: Jurnal Bahasa dan Sastra dalam Pendidikan Linguistik dan Pengembangan*, ๒(๑), ๑๒. <https://doi.org/10.๑๑๙๔1/blaze.v๒i1.๒๐๑๑>

Wasilatul Hidayati, W. (๒๐๒๑). Analisis semiotika Roland Barthes dalam film *Dua Garis Biru* karya Sutradara Gina S. Noer. *Jurnal Pendidikan Tematik*, ๒(๑), ๐๔–๐๐.

Zuchri Abdussamad. (๒๐๒๑). *Metode penelitian kualitatif* (cet. pertama). Syakir Media Pres

UIN IMAM BONJOL
PADANG